

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «БАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе
д.юр.н., доц. Васильева Н.В.



21.06.2024г.

Рабочая программа дисциплины
Б1.О.12. Иностранный язык (английский)

Направление подготовки: 41.03.05 Международные отношения
Направленность (профиль): Международные отношения
Квалификация выпускника: бакалавр
Форма обучения: очная

Курс	1-4
Семестр	11-42
Лекции (час)	0
Практические (сем, лаб.) занятия (час)	404
Самостоятельная работа, включая подготовку к экзаменам и зачетам (час)	244
Курсовая работа (час)	
Всего часов	648
Зачет (семестр)	11, 12, 21, 31, 41
Экзамен (семестр)	22, 32, 42

Иркутск 2024

Программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению 41.03.05
Международные отношения.

Авторы Ю.Б. Косова, А.Г. Мельгунова , Е.Е. Меньшикова

Рабочая программа обсуждена и утверждена на заседании кафедры
иностранных языков для профессиональных целей

Заведующий кафедрой А.Г. Мельгунова

1. Цели изучения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык (английский)» является формирование умения применять иностранный язык для решения профессиональных вопросов, в том числе ведения переговоров с зарубежными партнерами; а также формирование способности к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Код компетенции по ФГОС ВО	Компетенция
ОПК-1	Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Структура компетенции

Компетенция	Формируемые ЗУНы
ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности	З. знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи У. умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности Н. владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ): Обязательная часть.

4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 18 зач. ед., 648 часов.

Вид учебной работы	Количество часов
Контактная(аудиторная) работа	
Лекции	0
Практические (сем, лаб.) занятия	404
Самостоятельная работа, включая подготовку к экзаменам и	244

зачетам	
Всего часов	648

5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Раздел и тема дисциплины	Семестр	Лекции	Семинар Лаборат. Практич.	Самостоят. раб.	В интерактивной форме	Формы текущего контроля успеваемости
1	Noun Phrase. Nouns. Articles. Quantifiers. / Именная группа: существительные, артикли, указатели количества.	11		10	2		1.1. Test 1.
2	Types of sentence. Word order. Subject-Verb Agreement (Типы английских предложений). Порядок слов в английском предложении).	11		10	2		1.1 Test 2.
3	Indefinite pronouns. Forms of “other”. Present Participle; Past Participle (standard and non-standard forms) / Неопределенные местоимения. Формы местоимения “other”. Причастия: стандартные и нестандартные формы.	11		8	4		1.1._ Term test
4	Tense forms of the verb. / Видо-временные формы английского глагола: Обзор. Present Tenses. (Формы настоящего времени)	12		12	12		1.2. Test 1
5	Past Tenses. (Формы прошедшего времени)	12		12	12		1.2. Test 2
6	Future forms. (Формы выражения будущего времени)	12		12	12		1.2._ Term test
7	What’s in the Future? (Что ждет в будущем?)	21		18	5		2.1. тест 1. 2.1._ 1. дискуссия по теме
8	The Secret of success. (Секрет успеха)	21		18	5		2.1. тест 2. 2.1._ 2. доклад по теме
9	History. (История)	21		20	6		2.1. тест 3. 2.1._ 3.

№ п/п	Раздел и тема дисциплины	Семестр	Лекции	Семинар Лаборат. Практич.	Самостоят. раб.	В интерактивной форме	Формы текущего контроля успеваемости
							Презентация-викторина "Guess a famous person"
10	World. (Мир)	22		24	12		2.2._ 1. дискуссия по теме. 2.2._ Тест 1
11	Cultures. (Культура разных стран)	22		24	12		2.2._ 2. Презентация по культуре страны на выбор. 2.2._ тест 2
12	Leaders and Leadership. (Лидеры и лидерство)	22		24	12		2.2._ тест 3. 2.2_3. Реферирование статьи
13	Across the English speaking world. (По странам англоязычного мира)	31		10	10		3.1.
14	Political life. (Политическая жизнь)	31		10	10		3.1. тест 1
15	Across the Atlantic. (За Атлантическим океаном)	31		10	8		3.1.
16	The Monarchy. (Монархия)	31		10	8		3.1. тест 2
17	The Government. (Правительство)	31		8	8		3.1.
18	The Parliament. (Парламент)	31		8	8		3.1. тест 3
19	International relations. (Международные отношения)	32		24	12		3.2 тест 1
20	Diplomatic Corps. (Дипломатический корпус)	32		24	12		3.2. тест 2. 3.2._ Рассказ по темам
21	Diplomacy. (Дипломатия)	32		24	12		3.2._ Выступление с речью. 3.2._ Сочинение и рассказ по темам: - Выдающиеся дипломаты России. - Выдающиеся дипломаты зарубежных стран. 3.2._ тест 3
22	Terrorism. (Терроризм)	41		18	6		4.1.. 4.1. тест 1
23	War and International Conflicts. (Войны и международные)	41		20	4		4.1.. 4.1. тест 2

№ п/п	Раздел и тема дисциплины	Семестр	Лекции	Семинар Лаборат. Практич.	Самостоят. раб.	В интерактивной форме	Формы текущего контроля успеваемости
	конфликты)						
24	International Organizations. (Международные организации)	41		18	6		4.1.
25	Техника перевода	42		4	8		4.1. _тест 3. 4.2. _Ответы на вопросы по переводу с русского на английский. 4.2. _Перевод словосочетаний с английского на русский
26	Знание области текста перевода	42		4	8		
27	Опора на контекст. "Ложные друзья" переводчика.	42		4	6		4.2. _Перевод с английского на русский, опора на конспект
28	Калька	42		4	6		4.2. _Перевод с английского на русский, калька
29	Учет языковых и культурных реалий	42		4	8		4.2. _Перевод заголовков с английского на русский. 4.2. _Перевод с русского на английский
30	Особенности перевода (грамматические, лексические явления)	42		8	8		4.2. _Перевод герундия и герундиальных оборотов. 4.2. _Перевод инфинитивов и инфинитивных оборотов. 4.2. _Перевод причастия и причастных оборотов. 4.2. _Перевод с английского на русский с использованием трансформаций. 4.2. _Перевод с

№ п/п	Раздел и тема дисциплины	Семестр	Лекции	Семинар Лаборат. Практич.	Самостоят. раб.	В интерактивной форме	Формы текущего контроля успеваемости
							английского на русский, особенности. 4.2. _Перевод сослагательного наклонения
	ИТОГО			404	244		

5.2. Лекционные занятия, их содержание

5.3. Семинарские, практические, лабораторные занятия, их содержание

№ раздела и темы	Содержание и формы проведения
1	Семинары 1-5.. 1. Nouns: count/non-count, singular/plural forms/ non-standard plural forms. (Исчисляемые/неисчисляемые сущ-е, стандартные и нестандартные формы единственного и множественного числа) 2-3. The Article: definite, indefinite, no article. Определенный артикль. Неопределенный артикль. Отсутствие артикля. 4. Quantifiers. Указатели количества. 5. Тест по теме. Пособия: Student's companion pp. 7-33 A Grammar Book. Part 1.pp. 9-77 Grammarway 3/ Unit 12 Murphy / Units 1- Сайты: https://usefulengish.ru/grammar https://www.grammarbank.com/ https://www.english-4u.de/ https://www.perfect-english-grammar.com/
2	Семинары 1-5.. 1-2. Types of sentence. Word order / Типы английского предложения. Простое. Сложное. Встроенное. Порядок слов в английском предложении: утвердительные, вопросительные предложения. 3-4. Subject-Verb Agreement. / Согласование подлежащего и сказуемого. 5. Тест по теме. Пособия: Student's companion pp. 3-6 A Grammar Book. Part 1.pp. 1-8, 182-205 Сайты: https://www.grammarbank.com/ https://www.english-4u.de/
3	Семинары 1-4.. Семинары 1-3. Indefinite pronouns. Forms of “other”. Present Participle; Past Participle (standard and non-standard forms) Семинар 4. Тест по всем пройденным темам (1-3) Пособия:

№ раздела и темы	Содержание и формы проведения
	<p>Student's companion pp. 192-300 Grammarway 3, Unit 14 A Grammar Book. Part 1.pp.73-77 The English Verb pp.11-20</p> <p>Сайты: https://www.grammarbank.com/ https://usefulenglish.ru/grammar</p>
4	<p>Семинары 1-6.. Tense forms of the verb. Simple tenses. Progressive tenses. Perfect tenses. / Видо-временные формы английского глагола: Simple, Progressive, Perfect. Present tenses forms / Формы глагола для выражения действий в настоящем. 1. Present Simple. Adverbs of Frequency. 2. Present Continuous. 3. State Verbs. 4. Present Perfect. 5. Present Perfect Continuous. 6. Тест по теме.</p> <p>Пособия: The English Verb pp.11-20 Grammarway 3/ Unit 1. Murphy / Units 1-4, 7-14 Student's Companion pp. 34-86</p> <p>Сайты: https://usefulenglish.ru/grammar https://www.grammarbank.com/ https://www.english-4u.de/ https://www.perfect-english-grammar.com/</p>
5	<p>Семинары 1-6.. Past tenses forms / Формы глагола для выражения действий в прошедшем. 1-2. Past Simple. Past Simple vs Present perfect. 3. Past Continuous. 4. Past Perfect. 5. Past Perfect Continuous. 6. Тест по теме.</p> <p>Пособия: Grammarway 3/ Unit 2. Murphy / Units 5, 6, 13-18 Student's Companion pp. 87-133</p> <p>Сайты: https://usefulenglish.ru/grammar https://www.grammarbank.com/ https://www.english-4u.de/ https://www.perfect-english-grammar.com/</p>
6	<p>Семинары 1-6.. Future tenses forms / Формы выражения действий в будущем. 1-2. Future Simple. Present Simple and Present Continuous for future actions.</p>

№ раздела и темы	Содержание и формы проведения
	<p>Be going to. 3. Future continuous. 4. Future Perfect. 5. Future Perfect continuous. Revision of all tenses. 6. Тест по теме</p> <p>Пособия: Grammarway 3/ Unit 3. Murphy / Units 19-25 Student's Companion pp.134-158, 159-169. Сайты: https://usefulenglish.ru/grammar https://www.grammarbank.com/ https://www.english-4u.de/ https://www.perfect-english-grammar.com/</p>
7	<p>Семинары 1-9.. Учебные пособия: English for Life(EFL) Oxford University press, SB. Lessons 53-56. Speak out 2nd edition, Intermediate, Student's book (SB) Unit 3. (EFL) Oxford University press, SB. Lessons 53-56, Making progress. Talk about future life as a student. pp. 53-55. Обсуждение текста "Are you planner or a procrastinator? (Строите планы или откладываете на потом?). Работа с лексикой: 1. "Discuss your plans and arrangements" (Обсуждение планов и договоренностей). Think about two or three plans or arrangements with other people that you have made recently. Use the questions to make notes. p.34 Чтение и обсуждение текста: "Tomorrows world" (Мир завтра). Монологическое высказывание по теме: "Что нас ждет в будущем в сферах общественной жизни (общения, технологий, окружающей среды, питания и пр.)" 2) "Talk about Predictions" (Поговорим о прогнозах). In pairs ask and answer the questions 1-4 in the questionnaire. Do you have similar answers. p. 32 3)"Explain misunderstandings"(Объяснение недопонимания). Read sentences 1-8 and complete them with phrases a)-h). Which are about future arrangements? 4) "Discuss how to create video channel" (Обсудите создание видео-канала) 5) Read the opinions about YouTube. What do the words in bold mean? p.40. 6) Тест по пройденному материалу.</p>
8	<p>Семинары 1-9.. Учебные пособия: Speak out 2nd edition, Intermediate, Student's book (SB) Unit 7. English for Life(EFL) Oxford University press, SB. Lessons 33-36. Talk about interesting time in your life. pp.33-35. When you did something that you really enjoyed? Работа с лексикой: "The Secret of success" (Секрет успеха) Обсуждение темы "Talk about success" (Поговорим об успехе)</p>

№ раздела и темы	Содержание и формы проведения
	<p>1) Обсуждение известных успешных людей. Монологическое высказывание по теме: "Talk about your abilities"(Поговорим о возможностях). р, 81.</p> <p>2) Грамматика. Present Perfect Simple vs Continuous, р. 82, 6-8. GW. Unit 1, Murphy Unit 7, 9.</p> <p>3) Чтение текста The Human Computer, обсуждение текста, работа с лексикой по теме. р. 83.</p> <p>4) Грамматика. Present and Past ability. р. 84, 5,6.</p> <p>5) Диалог по теме:"Are you qualified?"(Квалифицированы ли вы?)</p> <p>6) Обсуждение темы: "Успешные люди в карьере, спорте ..." Чем могут гордиться люди? Обсуждение "Успеха в делах и жизни".</p> <p>7) Тест по теме.</p>
9	<p>Семинары 1-10. Учебные пособия: Speak out 2nd edition, Intermediate, Student's book (SB) Unit 9. pp.103-114. English for Life(EFL) Oxford University press, SB. Lessons 49-52. Grammarway 3/ Unit 6. Murphy / Units 42-43</p> <p>Обсуждение темы "Talk about important events in history" (Поговорим о важных событиях в истории).</p> <p>EFL, SB. Talk about family relations and traditions (different periods of the century) pp. 49-51. Talk about important events in history. Talk about your own history. Compile and do a quiz. Describe a person who influenced you. Работа с лексикой: "History" (История)</p> <p>1) Vocabulary. Беседа на тему: What do you think are the three most important events in history? Speak out, SB, p.104. 1 А-Е.</p> <p>2) Grammar. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Language bank p.144. Упражнения 4-6, р. 106. Повторение и закрепление конструкций активного и пассивного залога. Повторение правил.</p> <p>3) Аудирование с.108. Прослушайте мнения разных людей, ответьте на вопросы.</p> <p>4) Разговорная лексика. Периоды в истории. Монологическое высказывание на тему: "Talk about your own history" (Расскажите о событиях в прошлом, рассказ о себе).</p> <p>5) Работа с текстом Time Travel, закрепление основной лексики урока, с использованием Vocabulary bank p.156.</p> <p>6) Описание и характеристика знаменитых людей (люди сыгравшие особую роль в истории).</p> <p>7) Презентация-викторина на тему: "Знаменитые личности и яркие исторические события (вехи истории).</p>
10	<p>Семинары 1-12. Учебные пособия: Speak out 2nd edition, Intermediate, Student's book (SB) Unit 10, pp. 115-126, Speak out, Intermediate Work book (WB). English for Life(EFL) Oxford University press, SB. Lessons 41-44. Discuss environmental issues. How the environment in your country is damaged?</p>

№ раздела и темы	Содержание и формы проведения
	<p>pp.41-43. Работа с лексикой: World (Мир) 1. Discuss ideas for eco-living. 2. Recommend a city for food. 3. Talk about special place. 1) Speaking: Discuss the ideas for reducing plastic waste. p.116, vocabulary bank p. 157 2) Reading: Read about a man who tried to live ethically for a year. Обсуждение темы: " How important is 'green living' (Насколько для вас важна тема "экологической ответственности"). Read the article and answer the questions. p. 116. A BBC journalist, decided to try living a greener lifestyle for a year. What changes do you think he made? 3) Listening: Listen to descriptions of the world's best food cities. 4) Grammar: Reported speech. Rules. Complete the sentences by adding one word. p. 117. 5) Speaking: Work in two groups. Read the fact file and discuss the problem p.118, p. 162. Read the text. Work in pairs and discuss. Answer the questions. p. 119. 6) Доклад на тему: "World Food"(Кухни мира)". "Talk about your favourite food city" (Расскажите о любимой еде любого города, кухни мира). Read advice about what not to do in an airport. 7) Vocabulary. Discuss the questions. p.122. Read the article "Seven things you should Never do in the an airport." 8) Work in pairs and role-play the situation. Student A p. 123 Student B p. 163 9) Тест по теме.</p>
11	<p>Семинары 1-12. Учебные пособия: Market Leader Intermediate Course book (ML CB), Unit 7. pp.64-73., Practice File (ML PF) pp.28-31 Grammarway 3. (GW3) 1) Беседа на тему What is culture? ML CB p.66-67 A-E; 2) Аудирование стр. 67 ML CB; 3) Разбор и закрепление основной лексики по теме (Key Vocabulary; ML CB с. 68) 4) Работа с текстом Culture shock (ML CB с.69) 5) Разговорная практика: Skills.(Social English составление диалогов по заданию (ML CB с.71) 6) Повторение и закрепление основной лексики урока: работа с толковым словарем, составление и перевод предложений, выполнение лексико-грамматических упражнений 7)) Case-study ML CB с. 73: Презентация на тему "Национальные культуры в разных странах мира" (Страна - по выбору студента) 8-11) Грамматика. Modal Verbs. (GW 3, unit 5) 12) Тест по теме.</p>
12	<p>Семинары 1-12. Учебные пособия: Market Leader Intermediate Course book (ML CB), Unit 7. pp.104-111., Practice File (ML PF) pp.44-47; Grammarway 3 (GW3)</p>

№ раздела и темы	Содержание и формы проведения
	<p>1) Беседа на тему What makes a great leader? ML CB с. 104. 2) Доклады студентов на тему "What historical leader or statesman do you most admire and why?" 3) Разбор лексики для описания лидерских качеств и характеристик, выполнение упражнений (ML CB с. 105); Аудирование: ML CB с. 105; 4-5) Работа с текстом и лексикой, выполнение упражнений ML CB с. 106-107 6-7) Реферирование статьи из англоязычной прессы по выбору студента на тему Leadership. 8-11) Грамматика: Relative clauses. Clauses (ML CB с. 107-108; GW3, unit 8, 9) 12) тест по теме</p>
13	<p>Семинары 1-5. Учебные пособия: Ястребова Е. Б., Кравцова О. А., Крячков Д. А., Владыкина Л. Г. Курс английского языка для международных и регионоведов. Уровень бакалавриат. Компетентностный подход./Часть I/ — 296 с., М.: МГИМО — Университет, 2009. 1. Reading: Meet Union Jack and Uncle Sam, p 20-21, Uncle Sam, p. 277. Read the text to find the main information. Guess the meaning of the words in italics from context; some words are explained in the text. Underlined words have similar English and Russian roots. 2. Творческое задание: Nations and Nationalities. When speaking about countries/continents/regions, their people, or culture besides the name of a particular place we very often need to know: the adjective, the noun, the word in the plural. p.21-23. Use dictionary and Resources: An electronic dictionary (e.g. ABBY Lingvo12. Работа с текстом. Reading 2. 1) The United Kingdom? 2) The British Empire. p. 25, Discussion questions p.25. Make a task. Word building p. 34-35, Ex. 13, 14, 15. 3) How independent are Scotland, Wales and Northern Ireland with the UK. 4) Vocabulary. Работа с лексикой. pp.26-29, Ex. 2. p. 29-30. 5) Describing the geographical location. Look at the map of Great Britain. Find in the text the English equivalents of the following word combinations. Translate the following prepositional phrases. Describe the geographical location of Russia using the words and phrases from A and place names from B. Use prepositions. Работа с картой. Treasure hunt. p. 33. Перевод предложений с русского на английский, используя пройденную лексику. Ex. 12, p. 34. 6) Грамматика. Some, any, no. Использование в повествовательных и отрицательных предложениях. Тренировочные упражнения.</p>
14	<p>Семинары 1-5. Учебные пособия: James O' Driscoll, Britain for learners English, Understand the country and its people. Oxford University Press, 2014. pp. 69-79 1. The public attitude to politics.pp.70-71.</p>

№ раздела и темы	Содержание и формы проведения
	2) The style of democracy. pp. 71-72. 3) The constitution. pp. 72-73. 4) The style of politics. pp.73-74. 5) The party system. pp. 74-76. 6) The modern situation. pp. 76 - 78. Ответьте на вопросы: 1) How does the general attitude to politics in Britain compare to that in your country? 2) How does the role of political parties in Britain differ from their role in your country?
13	Семинары 1-5. Ястребова Е. Б., Кравцова О. А., Крячков Д. А., Владыкина Л. Г. Курс английского языка для международных и регионоведов. Уровень бакалавриат. Компетентностный подход./Часть I/ — 296 с., М.: МГИМО — Университет, 2009. 1. Introducing and Greeting People 2. Speaking 1. 3. Reading 1. Meet Union Jack and Uncle Sam. p. 20 4. Project work 1. Nations and Nationalities. p. 21 5. Reading 2. A Glimpse into the History of the UK. 6. Project work 2. How Independent are Scotland, Wales and Northern Ireland within the UK? p.26. 7. Vocabulary list. p. 26 8. Vocabulary practice. p. 29 9. Word building p.34 10. The right word in the right place. p.36 11. Grammar p.41
14	Семинары 1-5. Учебные пособия: James O' Driscoll, Britain for learners English, Understand the country and its people. Oxford University Press, 2014. pp. 80 -84. 1. The appearance. p.80-81 2. The reality. p.80-81. 3. The role of the monarch. p. 82. 4. The future of the monarchy. p. 84.
17	Семинары 1-4. Учебные пособия: James O' Driscoll, Britain for learners English, Understand the country and its people. Oxford University Press, 2014.
18	Семинары 1-4. Учебные пособия: James O' Driscoll, Britain for learners English, Understand the country and its people. Oxford University Press, 2014.
19	Семинары 1-12. A Foreign Service Career (Карьера в дипломатической службе) 1) Кубьяс Л.Н., Кудачкина И.В. English for Experts in International Relations. Стр. 3-16 2) Грамматика (там же): порядок слов в предложении 3) Слепович Курс перевода (английский – русский язык) стр. 5-12 Общие вопросы перевода. Виды устного и письменного перевода. История переводоведения с древности до наших дней.

№ раздела и темы	Содержание и формы проведения
	<p>1) Кубьяс Л.Н., Кудачкина И.В. English for Experts in International Relations. Стр. 45-65</p> <p>2) Грамматика (там же): однокоренные слова</p> <p>3) Слепович Курс перевода (английский – русский язык). Лексические вопросы перевода. Перевод слов. Установление значения слова. Эквиваленты и вариативные соответствия. стр 13-16</p>
20	<p>Семинары 1-12. The Multilateral Diplomat (Многосторонний дипломат)</p> <p>1) Кубьяс Л.Н., Кудачкина И.В. English for Experts in International Relations. Стр. 16-45</p> <p>2) Грамматика (там же): confusables</p> <p>3) Виды словарей, энциклопедий, справочников, компьютерных программ для перевода</p>
21	<p>Семинары 1-12. Language of Diplomacy (Язык дипломатии)</p> <p>1) Кубьяс Л.Н., Кудачкина И.В. English for Experts in International Relations. Стр. 45-65</p> <p>2) Грамматика (там же): однокоренные слова</p> <p>3) Слепович Курс перевода (английский – русский язык) Лексические вопросы перевода. Перевод слов. Установление значения слова. Эквиваленты и вариативные соответствия. стр 13-16</p> <p>Criticism of Diplomacy (критика дипломатии)</p> <p>1) Кубьяс Л.Н., Кудачкина И.В. English for Experts in International Relations. Стр. 65-88</p> <p>2) Комиссаров В.Н. Современное переводоведение. однокоренные слова</p> <p>3) Слепович Курс перевода (английский – русский язык) Интернациональные слова и "ложные друзья" переводчика. Паронимы. стр 16-24</p>
22	<p>Семинары 1-9. Terrorism</p> <p>1) What is terrorism? Работа с лексикой. Word study. Give Russian equivalents of the expressions. Match word of expression with the definition. p.59. Ex.4, 5, 6 p. 60.</p> <p>2) Miscellaneous. effective, effectual, efficient. Ex 1., 61. Ex. 2, p. 62.</p> <p>3) Speech Exercises. Ex. 1, 2, 3, 4. pp. 62-63. Prove the following statement giving your own examples:"Terrorism has been practiced throughout history and throughout the world".</p> <p>4) Текст: Terrorism. pp. 64-66.</p> <p>5) Работа с лексикой. Word Study, Ex. 1, 2, 3, 4, 5, 6, p. 66-68.</p> <p>6) Miscellaneous: politics, policy. Ex. 1, 2, 3, 4, 5, 6. Перевод с русского на английский по изученной теме.</p> <p>7) Speech exercises. Вопросы для обсуждения. International terrorism, of course, has a greater impact on conduct of foreign</p>

№ раздела и темы	Содержание и формы проведения
	<p>policy among nation than internal terrorism. States sponsor terrorism for varying reasons. There more than fifty terrorist groups of oranisations operating in different parts of the wold today. 8) Presentation: Terrorist Organisations.</p>
23	<p>Семинары 1-10. 1. The Essence of War. p. 85-86. 2. Words and terms to be remembered. p. 85. 3. Word study. p. 87, ex. 1-5. 4. Miscellaneous. p. 88-90. Ex. 1-7. 5. Speech exercises. p. 90, ex.1-3. 6. Types of warfare. p. 91-93. 7. Words and word expressions to be remembered. p. 91. 8. Word study. p. 93-95, ex. 93- 95. 9. Miscellaneous. p. 95-97. ex. 1-3. 10. Speech exercieses. p. 97. ex. 1-3. 11. International conflicts. p. 98-100. 12. Word study. p. 93-95, ex. 93- 95. 9. Miscellaneous. p. 95-97. ex. 1-3. 10. Speech exercieses. p. 97. ex. 1-3. 11. International conflicts. p. 98-100. 12. Word study. p. 100-102, ex. 1-6, 100-102. 13. Miscellaneous. p. 102-103. ex. 1-3.</p>
24	<p>Семинары 1-9. 1. Historical development of International organisations. p. 110-111. 2. Words and terms to be remembered. p. 110. 3. Word study. p. 111-113, ex. 1-5. 4. Speech exercises. p. 113, ex.1-2. 5. Types and Conceptual bases of International Organisations . p. 114-115. 6. Words and word expressions to be remembered. p. 121. 7. Word study. p. 116-117, ex. 1-6. 8. Miscellaneous. p. 117-119. ex. 1-4. 9. Speech exercieses. p. 119-120. ex. 1-3. 10. The United Nations System. p. 121-122. 11. General Assembly. p. 122-123. 12. Word study. p. 123-124, ex. 1-5. 13. Miscellaneous. p. 124-126. ex. 1-7. 13. Speech exercieses. p.127, ex. 1-2. 14. Word study. p. 100-102, ex. 1-6, 100-102.</p>
25	<p>Семинары 1-2. Учебные пособия: В.С. Слепович. Курс перевода (английский – русский язык). Лексические вопросы перевода. Перевод слов. Установление значения слова. Эквиваленты и вариативные соответствия. стр 13-16</p>
26	<p>Семинары 1-2. Учебные пособия: В.С. Слепович. Курс перевода (английский –русский язык). стр. 11-16. 1. Определенная область знаний. Овладение специальной терминологией. стр. 11-13. 2. Вопросы для самоконтроля. стр. 13. 3. Практическое задание. стр. 14-16.</p>
27	<p>Семинары 1-2. Учебные пособия: В.С. Слепович. Курс перевода (английский –</p>

№ раздела и темы	Содержание и формы проведения
	русский язык). "Ложные друзья" переводчика. стр. 101-114. Изучение списка английских и русских "ложных друзей" переводчика. Серьезная проблема для переводчика. Вопросы для самоконтроля. стр. 111. Выполнение практического задания стр. 112.
28	Семинары 1-2. Учебные пособия: В.С. Слепович. Курс перевода (английский –русский язык). стр. 30-38. 1. Определенная область знаний. Овладение специальной терминологией. Калькирование английских совоформ. стр.32. 2. Буквализмы. Таблица. стр.34. 3. Вопросы для самоконтроля. стр.35. 4. Практическое задание. стр. 35-38.
29	Семинары 1-2. Учебные пособия: В.С. Слепович. Курс перевода (английский –русский язык). стр. 47-59. 1. Определенная область знаний. Овладение специальной терминологией. Учет языковых реалий в процессе перевода стр. 48. 2. Культурные реалии. стр.51. 3. Вопросы для самоконтроля. стр.55-56. 4. Практическое задание. стр. 56-59.
30	Семинары 1-4. Учебные пособия: В.С. Слепович. Курс перевода (английский –русский язык). стр. 11-16. 1. Определенная область знаний. Овладение специальной терминологией. стр. 11-13. 2. Вопросы для самоконтроля. стр. 13. 3. Практическое задание. стр. 14-16.

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по дисциплине (полный текст приведен в приложении к рабочей программе)

6.1. Текущий контроль

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
1	1. Noun Phrase. Nouns. Articles. Quantifiers. / Именная группа: существительные, артикли, указатели количества.	ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи	1.1. Test 1.	30 правильных ответов = 30 баллов (30)
2	2. Types of sentence. Word order. Subject-Verb Agreement	ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и	1.1 Test 2.	30 правильных ответов = 30 баллов (30)

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п))	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
	(Типы английских предложений). Порядок слов в английском предложении).		использовать их при коммуникации на письме и в речи		
3	3. Indefinite pronouns. Forms of "other". Present Participle; Past Participle (standard and non-standard forms) / Неопределенные местоимения. Формы местоимения "other". Причастия: стандартные и нестандартные формы.	ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи	1.1. _Term test	100 правильных ответов = 40 баллов (кол-во правильных ответов x 0.4) (40)
				Итого	100
4	4. Tense forms of the verb. / Видо-временные формы английского глагола: Обзор. Present Tenses. (Формы настоящего времени)	ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи	1.2. Test 1	30 правильных ответов = 30 баллов (30)
5	5. Past Tenses. (Формы прошедшего времени)	ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи	1.2. Test 2	30 правильных ответов = 30 баллов (30)
6	6. Future forms. (Формы выражения будущего времени)	ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи	1.2. _Term test	60 правильных ответов = 40 баллов (кол-во правильных ответов x 60 : 40) (40)
				Итого	100
7	7. What's in the Future? (Что ждет в будущем?)	ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и	2.1. тест 1	50 правильных ответов = 15 баллов. Кол-во

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п))	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			использовать их при коммуникации на письме и в речи		правильных ответов x 15 : 50 = итог (15)
8		ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности	2.1._1. дискуссия по теме	Лексико-грамматическая правильность выражения мыслей (5); полнота раскрытия темы (5); логичность структуры и связность ее частей (5); использование логических средств связи, в тексте дискуссии (5) (20)
9	8. The Secret of success. (Секрет успеха)	ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи	2.1. тест 2	50 правильных ответов = 15 баллов. Кол-во правильных ответов x 15 : 50 = итог (15)
10		ОПК-1	Н.владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	2.1._2. доклад по теме	Лексико-грамматическая правильность текста (5); полнота раскрытия темы (5); логичность структуры и связность ее частей (5); использование логических средств связи, в тексте доклада (5) (20)
11	9. History. (История)	ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при	2.1. тест 3	50 правильных ответов = 15 баллов. Кол-во правильных

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			коммуникации на письме и в речи		ответов x 15 : 50 = итог (15)
12		ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности Н.владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	2.1._ 3. Презентация-викторина "Guess a famous person"	Лексико-грамматическая правильность (5 б); полнота раскрытия темы, информационная наполненность слайдов (7 б); соблюдение требований к исполнению слайдов (3 б), (15)
				Итого	100
13	10. World. (Мир)	ОПК-1	У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности	2.2._ 1. дискуссия по теме	Лексико-грамматическая правильность текста (5); полнота раскрытия темы (5); логичность структуры и связность ее частей (5); использование логических средств связи, в тексте доклада (5) (15)
14		ОПК-1	З.знать основные грамматические категории	2.2._ Тест 1	50 правильных ответов = 15 баллов.

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п))	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			иностранный язык и использовать их при коммуникации на письме и в речи		Кол-во правильных ответов x 15 : 50 = итог (15)
15	11. Cultures. (Культура разных стран)	ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности Н.владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	2.2._2. Презентация по культуре страны на выбор	лексико-грамматическая правильность текста презентации (4); полнота раскрытия темы (4); логичность структуры презентации и связность ее частей (4); использование логических средств связи, фраз для начала и завершения презентации и связывания ее частей (4); соблюдение требований к наполнению слайдов (2), исполнение презентации (2). (20)
16		ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи	2.2._тест 2	35 правильных ответов = 15 баллов (кол-во правильных ответов : 36 x 15) (15)
17	12. Leaders and Leadership. (Лидеры и лидерство)	ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи	2.2._тест 3	33 правильных ответа = 15 баллов (кол-во правильных ответов : 33 x 15) (15)
18		ОПК-1	З.знать основные грамматические категории	2.2_3. Реферирование статьи	Учитываются: правильность структуры

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			иностранный язык и использовать их при коммуникации на письме и в речи У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности Н.владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке		(плана) реферирования (2), последовательность изложения (2), правильность и полнота понимания текста, понимание деталей (4), умение обобщать информацию и делать логический вывод (4), способность высказать свое мнение по затронутой в статье теме (проблеме) (4), а также умение запросить мнение других по обсуждаемой проблеме и вести аргументированную дискуссию (4). (20)
				Итого	100
19	13. Across the English speaking world. (По странам англоязычного мира)	ОПК-1	У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности	3.1.	Лексико-грамматическая правильность текста (5); полнота раскрытия темы (5); логичность структуры и связность ее частей (5); использование логических средств связи, в тексте доклада (5) (20)
20	14. Political life. (Политическая жизнь)	ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на	3.1. тест 1	3 правильных ответа = 10 баллов (кол-во правильных ответов : 33 x 10) (10)

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п))	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			письме и в речи		
21	15. Across the Atlantic. (За Атлантическим океаном)	ОПК-1	Н.владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	3.1.	Лексико-грамматическая правильность текста и знание материала(5); полнота раскрытия темы (5); логичность структуры и связность ее частей (5); использование логических средств связи, в тексте доклада (10) (25)
22	16. The Monarchy. (Монархия)	ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи	3.1. тест 2	Лексико-грамматическая правильность текста (5); полнота раскрытия темы (5); логичность структуры и связность ее частей (3); использование логических средств связи, в тексте доклада (2). (15)
23	17. The Government. (Правительство)	ОПК-1	Н.владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	3.1.	Лексико-грамматическая правильность текста (5); полнота раскрытия темы (5); логичность структуры и связность ее частей (5); использование логических средств связи, в тексте доклада (5) (15)
24	18. The Parliament. (Парламент)	ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при	3.1. тест 3	35 правильных ответов = 15 баллов (кол-во правильных ответов : 35 x 15)

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п))	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			коммуникации на письме и в речи		(15)
				Итого	100
25	19. International relations. (Международные отношения)	ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи	3.2 тест 1	Отлично"-от 91% правильно выполненных заданий "Хорошо"- от 76%, "Удовлетворительно"- от 61%, "Неудовлетворительно" - менее 61% (15)
26	20. Diplomatic Corps. (Дипломатический корпус)	ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи	3.2. тест 2	35 правильных ответов = 15 баллов (кол-во правильных ответов : 35 x 15) (15)
27		ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности Н.владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	3.2._ Рассказ по темам	Полнота раскрытия темы, умение аргументированно излагать своё мнение; отсутствие ошибок в произношении, лексике, грамматике. Лексико-грамматическая правильность текста (5); полнота раскрытия темы (5); логичность структуры и связность ее частей (5); использование логических средств связи, в тексте дискуссии (5) (20)

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
28	21. Diplomacy. (Дипломатия)	ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности Н.владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	3.2. _Выступление с речью	Умение аргументированно и красноречиво излагать свою точку зрения. Отсутствие ошибок (10)
29		ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю	3.2. _Сочинение и рассказ по темам: - Выдающиеся дипломаты России. - Выдающиеся дипломаты зарубежных стран	Полнота и раскрытие темы, умение аргументированно излагать свою точку зрения, отсутствие ошибок (20)

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п))	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			деятельности Н.владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке		
30		ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи	3.2._тест 3	35 правильных ответов = 20 баллов (кол-во правильных ответов : 35 x 20) (20)
				Итого	100
31	22. Terrorism. (Терроризм)	ОПК-1	У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности	4.1.	Лексико-грамматическая правильность текста (5); полнота раскрытия темы (5); логичность структуры и связность ее частей (5); использование логических средств связи, в тексте доклада (5) (15)
32		ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи	4.1. тест 1	35 правильных ответов = 15 баллов (кол-во правильных ответов: 35 x 15) (20)
33	23. War and International Conflicts. (Войны и международные конфликты)	ОПК-1	Н.владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	4.1.	Лексико-грамматическая правильность текста (5); полнота раскрытия темы (5); логичность структуры и связность ее частей (5); использование логических

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
					средств связи, в тексте доклада (5) (20)
34		ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи	4.1. тест 2	Лексико-грамматическая правильность текста (5); полнота раскрытия темы (5); логичность структуры и связность ее частей (5); использование логических средств связи, в тексте доклада (5) (25)
35	24. International Organizations. (Международные организации)	ОПК-1	Н.владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	4.1.	Лексико-грамматическая правильность текста (3); полнота раскрытия темы (5); логичность структуры и связность ее частей (5); использование логических средств связи, в тексте доклада (2) (20)
				Итого	100
36	25. Техника перевода	ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи	4.1._тест 3	35 правильных ответов = 15 баллов (кол-во правильных ответов: 35 x 15) (15)
37		ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в	4.2._ Ответы на вопросы по переводу с русского на английский	Полнота и правильность ответов (5)

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			<p>мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности</p> <p>Н.владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке</p>		
38		ОПК-1	<p>З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи</p> <p>У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности</p> <p>Н.владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке</p>	4.2._Перевод словосочетаний с английского на русский	Эквивалентность перевода, отсутствие ошибок и опечаток (5)
39	27. Опора на	ОПК-1	З.знать основные	4.2._Перевод с	Эквивалентность

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
	контекст. "Ложные друзья" переводчика.		грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности Н.владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	английского на русский, опора на конспект	перевода, отсутствие ошибок и опечаток (5)
40	28. Калька	ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности	4.2. Перевод с английского на русский, калька	Эквивалентность перевода, отсутствие ошибок и опечаток (5)

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			Н.владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке		
41	29. Учет языковых и культурных реалий	ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности Н.владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	4.2._Перевод заголовков с английского на русский	Эквивалентность перевода, отсутствие ошибок и опечаток (5)
42		ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной	4.2._Перевод с русского на английский	Эквивалентность перевода, отсутствие ошибок и опечаток (10)

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			<p>профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности</p> <p>Н.владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке</p>		
43	30. Особенности перевода (грамматические, лексические явления)	ОПК-1	<p>З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи</p> <p>У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности</p> <p>Н.владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке</p>	4.2._Перевод герундия и герундиальных оборотов	Эквивалентность перевода, отсутствие ошибок и опечаток (10)
44		ОПК-1	З.знать основные грамматические	4.2._Перевод инфинитивов и	Эквивалентность перевода,

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности Н.владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	инфинитивных оборотов	отсутствие ошибок и опечаток (5)
45		ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности Н.владение навыками	4.2. Перевод причастия и причастных оборотов	Эквивалентность перевода, отсутствие ошибок и опечаток (10)

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке		
46		ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности Н.владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	4.2._Перевод с английского на русский с использованием трансформаций	Эквивалентность перевода, отсутствие ошибок и опечаток (5)
47		ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной	4.2._Перевод с английского на русский, особенности	Эквивалентность перевода, отсутствие ошибок и опечаток (10)

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности Н.владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке		
48		ОПК-1	З.знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности Н.владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	4.2._Перевод составительного наклонения	Эквивалентность перевода, отсутствие ошибок и опечаток (10)
				Итого	100

6.2. Промежуточный контроль (зачет, экзамен)

Рабочим учебным планом предусмотрен Зачет в семестре 11.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ ЗНАНИЙ:

1-й вопрос билета (40 баллов), вид вопроса: Тест/проверка знаний. Критерий: 40 правильных ответов = 40 баллов.

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Знание: знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи

1. Выполните задания теста (вариант 1)
2. Выполните задания теста (вариант 2)

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ УМЕНИЙ:

2-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Задание на умение. Критерий: 15 правильных ответов = 30 баллов.

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Умение: умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Задача № 1. Выберите правильные вариант ответа в соответствии с правилами согласования. Вариант 1.

Задача № 2. Выберите правильные вариант ответа в соответствии с правилами согласования. Вариант 2.

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ НАВЫКОВ:

3-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Задание на навыки. Критерий: 10 правильно составленных предложений = 30 баллов. За каждую ошибку в построении предложения вычитается 1 балл..

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Навык: владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке

Задание № 1. Составьте предложения в соответствии с правилами порядка слов. Вариант 1.

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования
**«БАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «БГУ»)**

Направление - 41.03.05 Международные
отношения
Профиль - Международные отношения
Кафедра иностранных языков для
профессиональных целей
Дисциплина - Иностранный язык
(английский)

БИЛЕТ № 1

1. Тест (40 баллов).
2. Выберите правильные варианты ответа в соответствии с правилами согласования.
Вариант 1. (30 баллов).
3. Составьте предложения в соответствии с правилами порядка слов. Вариант 1. (30 баллов).

Составитель _____ Ю.Б. Косова

Заведующий кафедрой _____ А.Г. Мельгунова

Рабочим учебным планом предусмотрен Зачет в семестре 12.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ ЗНАНИЙ:

1-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Тест/проверка знаний. Критерий: 30 правильных ответов = 30 баллов.

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Знание: знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи

1. Выполните итоговый тест. Вариант 1.
2. Выполните итоговый тест. Вариант 2.

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ УМЕНИЙ:

2-й вопрос билета (40 баллов), вид вопроса: Задание на умение. Критерий: 20 правильных ответов = 40 баллов.

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Умение: умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

- Задача № 1. Заполните пропуски правильной формой глагола. Вариант 1
Задача № 2. Заполните пропуски правильной формой глагола. Вариант 2

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ НАВЫКОВ:

3-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Задание на навыки. Критерий: критерии оценивания: устный ответ, не содержащий грамматических ошибок и соответствующий требованиям объема (не менее 12 предложений) и времени (не менее 1 минуты), оценивается в 30 баллов. За каждую ошибку снижается 1 балл. За несоответствие требованиям объема и времени - оценка снижается на 5 баллов. Ответ, не соответствующий заданию по содержанию, не оценивается..

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Навык: владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке

Задание № 1. Speak on the topic using narrative tenses (present, past or future). Speak no less than 1 minute. Variant 1

Задание № 2. Speak on the topic using narrative tenses (present, past or future). Speak no less than 1 minute. Variant 2

Задание № 3. Speak on the topic using narrative tenses (present, past or future). Speak no less than 1 minute. Variant 3

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования
**«БАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «БГУ»)**

Направление - 41.03.05 Международные
отношения
Профиль - Международные отношения
Кафедра иностранных языков для
профессиональных целей
Дисциплина - Иностранный язык
(английский)

БИЛЕТ № 1

1. Тест (30 баллов).
2. Заполните пропуски правильной формой глагола. Вариант 1 (40 баллов).
3. Speak on the topic using narrative tenses (present, past or future). Speak no less than 1 minute. Variant 1 (30 баллов).

Составитель _____ Ю.Б. Косова

Заведующий кафедрой _____ А.Г. Мельгунова

Рабочим учебным планом предусмотрен Зачет в семестре 21.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ ЗНАНИЙ:

1-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Тест/проверка знаний. Критерий: Составной тест состоит из 30 вопросов. Правильный ответ оценивается в 1 балл, неправильный ответ оценивается в ноль баллов..

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Знание: знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи

1. History. (История)
2. The Secret of success. (Секрет успеха)
3. What in the Future? (Что в будущем?)

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ УМЕНИЙ:

2-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Задание на умение. Критерий: Полнота раскрытия темы (10); лексико-грамматическая наполненность и правильность (10); логичность и последовательность изложения (10)..

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Умение: умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Задача № 1. Монологическое высказывание по теме / Speak on the topic (2 minutes). Variant 1

Задача № 2. Монологическое высказывание по теме / Speak on the topic (2 minutes). Variant 3

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ НАВЫКОВ:

3-й вопрос билета (40 баллов), вид вопроса: Задание на навыки. Критерий: Точность выполнения задания (10); полнота раскрытия темы (10); лексико-грамматическая наполненность и правильность (10); логичность и последовательность изложения (10)..

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Навык: владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке

Задание № 1. Выполните задание кейса (Вариант 1)

Задание № 2. Выполните задание кейса (Вариант 2)

Задание № 3. Выполните задание кейса (Вариант 3)

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования
**«БАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ»**

Направление - 41.03.05 Международные
отношения
Профиль - Международные отношения
Кафедра иностранных языков для
профессиональных целей

БИЛЕТ № 1

1. Тест (30 баллов).
2. Монологическое высказывание по теме / Speak on the topic (2 minutes). Variant 3 (30 баллов).
3. Выполните задание кейса (Вариант 1) (40 баллов).

Составитель _____ Ю.Б. Косова

Заведующий кафедрой _____ А.Г. Мельгунова

Рабочим учебным планом предусмотрен Экзамен в семестре 22.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ ЗНАНИЙ:

1-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Тест/проверка знаний. Критерий: Тест состоит из 30 заданий, каждое задание оценивается 1 баллом..

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Знание: знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи

1. Cultures. (Культура разных стран)
2. Leaders and Leadership. (Лидеры и лидерство)
3. World. (Мир)

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ УМЕНИЙ:

2-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Задание на умение. Критерий: Для реферирования статьи: правильность структуры (плана) реферирования (4), последовательность изложения (4), правильность и полнота понимания текста, понимание деталей (8), умение обобщать информацию и делать логический вывод (7), способность высказать свое мнение по затронутой в статье теме (проблеме) (7). Для монолога: правильность построения простых и сложных высказываний (0-10), логичность изложения и использование средств логической связи (0-10), полнота раскрытия темы и способность аргументировать свою точку зрения (0-10).

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Умение: умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

- Задача № 1. Выполните реферирование статьи / Do the article rendering
Задача № 2. Монолог по теме / Speak on the topic (2 minutes). Variant 1

Задача № 3. Монолог по теме / Speak on the topic (2 minutes). Variant 2

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ НАВЫКОВ:

3-й вопрос билета (40 баллов), вид вопроса: Задание на навыки. Критерий: лексико-грамматическая правильность текста презентации (10); полнота раскрытия темы (8); логичность структуры презентации и связность ее частей (5); использование логических средств связи, фраз для начала и завершения презентации и связывания ее частей (4); соблюдение требований к наполнению слайдов (8), исполнение презентации (5)..

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Навык: владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке

Задание № 1. Выполните задание кейса. Вариант 1

Задание № 2. Выполните задание кейса. Вариант 2

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «БАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ» (ФГБОУ ВО «БГУ»)	Направление - 41.03.05 Международные отношения Профиль - Международные отношения Кафедра иностранных языков для профессиональных целей Дисциплина - Иностранный язык (английский)
---	---

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Тест (30 баллов).
2. Выполните реферирование статьи / Do the article rendering (30 баллов).
3. Выполните задание кейса. Вариант 2 (40 баллов).

Составитель _____ Ю.Б. Косова

Заведующий кафедрой _____ А.Г. Мельгунова

Рабочим учебным планом предусмотрен Зачет в семестре 31.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ ЗНАНИЙ:

1-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Тест/проверка знаний. Критерий: Составной тест состоит из 30 вопросов. Правильный ответ оценивается в 1 балл, неправильный ответ оценивается в ноль баллов..

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Знание: знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи

1. Роль дипломатии в истории и в наши дни
2. Великие дипломаты прошлого
3. Виды дипломатических профессий
4. Виды перевода.
5. Выполните тест по теме международных отношений
6. Двусторонняя и многосторонняя дипломатия
7. Интернациональные слова и "ложные друзья" переводчика
8. Лексические трансформации при переводе.
9. Международные организации и их роль в международных отношениях
10. Образ России в зарубежных СМИ
11. Перевод заголовков.
12. Перевод слов. Многофункциональные слова
13. Перевод слов. Неологизмы
14. Перевод словосочетаний. Свободные словосочетания.
15. Перевод словосочетаний. Связные (фразеологические) словосочетания
16. Передача имен собственных и названий (транскрипция, транслитерация, перевод)
17. Системы международных отношений
18. СМИ, интернет, соцсети и их роль в международных отношениях
19. Типы словарей, энциклопедий, справочной литературы, электронные ресурсы и программы для переводчиков
20. Установление значения слова

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ УМЕНИЙ:

2-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Задание на умение. Критерий: Максимум за задание – 30 баллов. За не полностью выполненное задание снижаются баллы пропорционально отсутствующей части задания, исходя из того, что полностью правильно выполненное задание - это 100 процентов баллов. За каждую орфографическую и пунктуационную ошибку снижается по одному баллу. За ошибку в произношении снижается 2 балла. За грамматическую ошибку снижается 3 балла. За синтаксическую ошибку снижается 3 балла.

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Умение: умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Задача № 1. Дайте ответы на английском языке по следующим темам

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ НАВЫКОВ:

3-й вопрос билета (40 баллов), вид вопроса: Задание на навыки. Критерий: Эквивалентность перевода. Отсутствие орфографических, пунктуационных и смысловых ошибок. Максимум за задание – 40 баллов. За не полностью выполненное задание снижаются баллы пропорционально отсутствующей части задания, исходя из того, что полностью правильно выполненное задание - это 100 процентов баллов. За каждую орфографическую и пунктуационную ошибку снижается по одному баллу. За смысловую

ошибку в переводе снижается 5 баллов. За грамматическую ошибку снижается 3 балла. За синтаксическую ошибку снижается 3 балла.

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Навык: владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке

Задание № 1. Выполните перевод предложений, укажите использованные трансформации. Дайте ответы на предложенные вопросы

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «БАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ» (ФГБОУ ВО «БГУ»)	Направление - 41.03.05 Международные отношения Профиль - Международные отношения Кафедра иностранных языков для профессиональных целей Дисциплина - Иностранный язык (английский)
---	---

БИЛЕТ № 1

1. Тест (30 баллов).
2. Дайте ответы на английском языке по следующим темам (30 баллов).
3. Выполните перевод предложений, укажите использованные трансформации. Дайте ответы на предложенные вопросы (40 баллов).

Составитель _____ Ю.Б. Косова

Заведующий кафедрой _____ А.Г. Мельгунова

Рабочим учебным планом предусмотрен Экзамен в семестре 32.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ ЗНАНИЙ:

1-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Тест/проверка знаний. Критерий: Составной тест состоит из 30 вопросов. Правильный ответ оценивается в 1 балл, неправильный ответ оценивается в ноль баллов..

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Знание: знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи

1. Кинематограф, мой любимый фильм
2. Invitation Letters
3. Personal letters
4. Выполните тест

5. Косвенная речь. Согласование времен. Порядок слов. Вопросы в косвенной речи
6. Культура и традиции стран Азии
7. Личные финансы
8. Ожидания, отношение к жизни и людям
9. Порядок слов в предложении
10. Построение личных (видо-временных) форм глагола; построение вопросов и отрицаний. Типы вопросов
11. Путешествия
12. Словообразование. Однокоренные слова. Конверсия
13. Сослагательное наклонение. Виды условных предложений
14. Традиции дарения подарков в разных странах мира

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ УМЕНИЙ:

2-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Задание на умение. Критерий: Максимум за задание – 30 баллов. За не полностью выполненное задание снижаются баллы пропорционально отсутствующей части задания, исходя из того, что полностью правильно выполненное задание - это 100 процентов баллов. За каждую орфографическую и пунктуационную ошибку снижается по одному баллу. За ошибку в произношении снижается 2 балла. За грамматическую ошибку снижается 3 балла. За синтаксическую ошибку снижается 3 балла.

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Умение: умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Задача № 1. Дайте ответы на данные темы на английском языке

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ НАВЫКОВ:

3-й вопрос билета (40 баллов), вид вопроса: Задание на навыки. Критерий: Оценивается грамотность написанного, его содержание, соблюдение формы делового письма. Отсутствие орфографических, пунктуационных и смысловых ошибок. Максимум за задание – 40 баллов. За не полностью выполненное задание снижаются баллы пропорционально отсутствующей части задания, исходя из того, что полностью правильно выполненное задание - это 100 процентов баллов. За каждую орфографическую и пунктуационную ошибку снижается по одному баллу. За смысловую ошибку в переводе снижается 5 баллов. За грамматическую ошибку снижается 3 балла. За синтаксическую ошибку снижается 3 балла.

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Навык: владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке

Задание № 1. Напишите письмо- приглашение, а также возможный ответ на него

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования
**«БАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «БГУ»)**

Направление - 41.03.05 Международные
отношения
Профиль - Международные отношения
Кафедра иностранных языков для
профессиональных целей
Дисциплина - Иностранный язык
(английский)

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Тест (30 баллов).
2. Дайте ответы на данные темы на английском языке (30 баллов).
3. Напишите письмо- приглашение, а также возможный ответ на него (40 баллов).

Составитель _____ Ю.Б. Косова

Заведующий кафедрой _____ А.Г. Мельгунова

Рабочим учебным планом предусмотрен Зачет в семестре 41.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ ЗНАНИЙ:

1-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Тест/проверка знаний. Критерий: Составной тест состоит из 30 вопросов. Правильный ответ оценивается в 1 балл, неправильный ответ оценивается в ноль баллов..

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Знание: знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи

1. Великие ораторы
2. Выбор лексического соответствия
3. Выполните задания грамматического теста
4. Грамматические вопросы перевода. Перевод герундия и герундиальных оборотов
5. Грамматические вопросы перевода. Перевод инфинитива и инфинитивных оборотов
6. Грамматические вопросы перевода. Перевод причастия и причастных оборотов
7. Грамматические вопросы перевода. Перевод сослагательного наклонения
8. Образ России в зарубежных СМИ
9. Ораторское искусство, его приемы и роль в дипломатии
10. Перевод неопределенно-личных предложений, перевод обстоятельств и дополнений
11. Перевод свободных словосочетаний и установление ключевых слов.
12. Перевод фразеологизмов и сохранение идиоматичности.
13. Переводческий этикет и этика
14. Различия в обозначении предметных ситуаций.
15. Речи, которые вошли в историю
16. Роль нефти и других природных ресурсов в международных отношениях
17. Тема-рематическое членение предложения. Причинно-следственные связи.
18. Членение и объединение высказываний.

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ УМЕНИЙ:

2-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Задание на умение. Критерий: Максимум за задание – 30 баллов. За не полностью выполненное задание снижаются баллы пропорционально отсутствующей части задания, исходя из того, что полностью правильно выполненное задание - это 100 процентов баллов. За каждую орфографическую и пунктуационную ошибку снижается по одному баллу. За ошибку в произношении снижается 2 балла. За грамматическую ошибку снижается 3 балла. За синтаксическую ошибку снижается 3 балла.

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Умение: умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Задача № 1. Дайте развернутый ответ на английском языке на предложенную тему

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ НАВЫКОВ:

3-й вопрос билета (40 баллов), вид вопроса: Задание на навыки. Критерий: Эквивалентность перевода. Отсутствие орфографических, пунктуационных и смысловых ошибок. Максимум за задание – 40 баллов. За не полностью выполненное задание снижаются баллы пропорционально отсутствующей части задания, исходя из того, что полностью правильно выполненное задание - это 100 процентов баллов. За каждую орфографическую и пунктуационную ошибку снижается по одному баллу. За смысловую ошибку в переводе снижается 5 баллов. За грамматическую ошибку снижается 3 балла. За синтаксическую ошибку снижается 3 балла.

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Навык: владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке

Задание № 1. Выполните реферативный перевод статьи

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования
**«БАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «БГУ»)**

Направление - 41.03.05 Международные
отношения
Профиль - Международные отношения
Кафедра иностранных языков для
профессиональных целей
Дисциплина - Иностранный язык
(английский)

БИЛЕТ № 1

1. Тест (30 баллов).

2. Дайте развернутый ответ на английском языке на предложенную тему (30 баллов).

3. Выполните реферативный перевод статьи (40 баллов).

Составитель _____ Ю.Б. Косова

Заведующий кафедрой _____ А.Г. Мельгунова

Рабочим учебным планом предусмотрен Экзамен в семестре 42.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ ЗНАНИЙ:

1-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Тест/проверка знаний. Критерий: Составной тест состоит из 30 вопросов. Правильный ответ оценивается в 1 балл, неправильный ответ оценивается в ноль баллов..

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Знание: знать основные грамматические категории иностранного языка и использовать их при коммуникации на письме и в речи

1. Внешняя политика Китая
2. Внешняя политика России
3. Выдающиеся дипломаты зарубежных стран
4. Выдающиеся дипломаты России.
5. Грамматические вопросы перевода. Изменение структуры предложения при переводе
6. Грамматические вопросы перевода. Перевод модальных глаголов
7. Грамматические вопросы перевода. Перевод эмфатических конструкций
8. Деловой и дипломатический этикет
9. Определите типы грамматических трансформаций, дайте развернутые ответы на грамматические темы, приведите примеры
10. Особенности культуры англоговорящих стран
11. Тема-рематическое членение предложения. Причинно-следственные связи.
12. Членение и объединение высказываний.

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ УМЕНИЙ:

2-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Задание на умение. Критерий: Полнота ответа, отсутствие ошибок. Максимум за задание – 30 баллов. За не полностью выполненное задание снижаются баллы пропорционально отсутствующей части задания, исходя из того, что полностью правильно выполненное задание - это 100 процентов баллов. За каждую орфографическую и пунктуационную ошибку снижается по одному баллу. За ошибку в произношении снижается 2 балла. За грамматическую ошибку снижается 3 балла. За синтаксическую ошибку снижается 3 балла.

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Умение: умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и

иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Задача № 1. Дайте развернутый ответ на английском языке последующим темам

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ НАВЫКОВ:

3-й вопрос билета (40 баллов), вид вопроса: Задание на навыки. Критерий: Эквивалентность перевода. Отсутствие орфографических, пунктуационных и смысловых ошибок. Максимум за задание – 40 баллов. За не полностью выполненное задание снижаются баллы пропорционально отсутствующей части задания, исходя из того, что полностью правильно выполненное задание - это 100 процентов баллов. За каждую орфографическую и пунктуационную ошибку снижается по одному баллу. За смысловую ошибку в переводе снижается 5 баллов. За грамматическую ошибку снижается 3 балла. За синтаксическую ошибку снижается 3 балла.

Компетенция: ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности

Навык: владение навыками применения понятийного аппарата по профилю деятельности и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке

Задание № 1. Переведите текст с английского на русский, укажите использованные трансформации

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «БАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ» (ФГБОУ ВО «БГУ»)	Направление - 41.03.05 Международные отношения Профиль - Международные отношения Кафедра иностранных языков для профессиональных целей Дисциплина - Иностранный язык (английский)
---	---

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Тест (30 баллов).
2. Дайте развернутый ответ на английском языке последующим темам (30 баллов).
3. Переведите текст с английского на русский, укажите использованные трансформации (40 баллов).

Составитель _____ Ю.Б. Косова

Заведующий кафедрой _____ А.Г. Мельгунова

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

а) основная литература:

1. A grammar book. сб. упражнений по грамматике/ А. К. Касьян [и др.].- Иркутск: Изд-во ИГЭА, 1999.-251 с.

2. Hutchinson T., Quintana J., Tabor C. English for Life. intermediate. teacher's book/ Tom Hutchinson, Carol Tabor, Jenny Quintana.- Oxford: Oxford University Press, 2012.-304 p.
3. Murphy Raymond English Grammar in use: a self-study reference and practice book for intermediate students: with answers. 2-d ed.- Cambridge: University Press, 1994.-350 c.
4. Hancock M., Donna S. English Pronunciation in Use. Self-study and classroom use. intermediate. 10th ed./ Mark Hancock.- Cambridge: Cambridge University Press, 2008.-200 p.
5. Clare A. Antonia, Williams D. Damian, Wilson JJ. Speakout. pre-intermediate. workbook. with key. 2nd edition/ Antonia Clare, JJ. Wilson, Damian Williams.- Harlow: Pearson Education Limited, 2015.-94 p.
6. Clare A. Antonia, Wilson JJ. Speakout. advanced. Students' book. with DVD-ROM. 2nd edition/ Antonia Clare, JJ. Wilson.- Harlow: Pearson Education Limited, 2016.-175 p.
7. Кубьяс Л. Н., Кудачкина И. В. Английский язык для специалистов-международников: Английский язык для специалистов-международников. учеб. пособие для студентов 3 курса. в 2 ч./ Л. Н. Кубьяс, И. В. Кудачкина.- М.: МГИМО(У) МИД России, 2006.-343 с.
8. Слепович В.С. Курс перевода (английский - русский язык) = Translation Course (English - Russian). учебник. Электронный ресурс/ В.С. Слепович.- Минск: ТетраСистемс, 2014.- 318 с.
9. Помощник студента. учеб. пособие. Students' companion. 2-е изд., испр. и доп./ сост. А. К. Касьян.- Иркутск: Изд-во БГУЭП, 2013.-324 с.
10. [Слепович В.С. Курс перевода \(английский - русский язык\) = Translation Course \(English - Russian\) \[Электронный ресурс\]: учебник для студентов высших учебных заведений по специальности «Мировая экономика»/ В.С. Слепович— Электрон. текстовые данные.— Минск: ТетраСистемс, 2014.— 318 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/28106.html>.— ЭБС «IPRbooks»](http://www.iprbookshop.ru/28106.html)

б) дополнительная литература:

1. Ястребова Е. Б. 22 steps to effective writing. Английский язык. для развития навыков письменной речи. Уровень А2–В1. Модульно-компетентностный подход 1-2/ Е.Б. Ястребова.- Москва: "МГИМО-Университет", 2013.-140 с.
2. O'Driscoll J. Britain for Learners of English/ James O'Driscoll.- Oxford: Oxford University Press, 2013.-224 p.
3. Dooley Jenny, Evans Virginia Grammarway 3. Практическое пособие по грамматике английского языка. Практическое пособие по грамматике английского языка. with answers. 2nd ed. 3-d ed./ Jenny Dooley, Verginia Evans.- Berkshire: Express Publishing, 2007.-272 p.
4. Dooley Jenny, Evans Virginia Grammarway 4. Практическое пособие по грамматике английского языка. Практическое пособие по грамматике английского языка. 6th ed./ Jenny Dooley, Verginia Evans.- Berkshire: Express Publishing, 2006.-224 p.
5. Cotton D. Market Leader. Электронный ресурс. intermediate. Business English Course book. Audio CDs 1-2. 3rd ed./ David Cotton, David Falvey, Simon Kent.- Harlow: Financial Times, 2010.-2 electronic optical discs (Audio CD)
6. Cotton D. Market Leader. upper intermediate. Электронный ресурс. Business English Course book. Audio CDs 1-3. 3rd ed./ David Cotton, David Falvey, Simon Kent.- Harlow: Financial Times, 2011.-3 electronic optical discs (Audio CD)
7. Cotton D. David, Falvey D. David, Kent S. Simon Market leader: Audio CD 1. pre-intermediate. Business English Course book. Audio CDs 1 - 2. Units 1 - 6 plus Working across cultures 1 and 2.- [Harlow]: Pearson Education Limited, 2012.-1 электрон. опт. диск
8. Cotton D. David, Falvey D. David, Kent S. Simon Market leader: Audio CD 1. pre-intermediate. Business English Course book. Audio CDs 1 - 2. Units 1 - 6 plus Working across cultures 1 and 2.- [Harlow]: Pearson Education Limited, 2012.-1 электрон. опт. диск
9. Английский глагол. Новая грамматика для всех. учеб. пособие. 3-е изд., испр. и доп./ А. В. Кравченко и др.- Иркутск: Изд-во БГУЭП, 2010.-275 с.

10. Слепович В. С. Настольная книга переводчика с русского языка на английский. Russian-English Translation Handbook. 2-е изд./ В. С. Слепович.- Минск: ТетраСистемс, 2006.-303 с.
11. Завьялова А.Г. Speaking through Tricking.- Иркутск: Изд-во БГУЭП, 2012.- 100 с.
12. Касьян А.К., Сметанина Т.В., Боброва Е.А., Конtrimович А.А., Паюнена М.В. Students' Companion.- Иркутск: Изд-во БГУЭП, 2013.- 330 с.
13. [Аликина Е.В. Теория перевода первого иностранного языка \[Электронный ресурс\]: учебное пособие/ Е.В. Аликина, С.С. Хромов— Электрон. текстовые данные.— М.: Евразийский открытый институт, 2010.— 168 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/10866.html>.— ЭБС «IPRbooks»](#)
14. [Андреева Е.Д. Теория перевода. Основы общей теории перевода \[Электронный ресурс\]: учебное пособие/ Е.Д. Андреева— Электрон. текстовые данные.— Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2015.— 164 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/61413.html>.— ЭБС «IPRbooks»](#)
15. [Основные понятия переводоведения \(Отечественный опыт\) \[Электронный ресурс\]: терминологический словарь-справочник/ В.Н. Базылев \[и др.\].— Электрон. текстовые данные.— М.: Институт научной информации по общественным наукам РАН, 2010.— 260 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/22501.html>.— ЭБС «IPRbooks»](#)
16. [Слепович В.С. Настольная книга переводчика с русского языка на английский = Russian – English Translation Handbook \[Электронный ресурс\]/ В.С. Слепович— Электрон. текстовые данные.— Минск: ТетраСистемс, Тетралит, 2013.— 304 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/28135.html>.— ЭБС «IPRbooks»](#)

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля), включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Для освоения дисциплины обучающемуся необходимы следующие ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

- Сайт Байкальского государственного университета, адрес доступа: <http://bgu.ru/>, доступ круглосуточный неограниченный из любой точки Интернет
- Grammar and Practice Tests, адрес доступа: <https://www.grammarbank.com>. доступ неограниченный
- Useful English, адрес доступа: <https://www.usefulenglish.ru>. доступ неограниченный
- Аудирование, адрес доступа: <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/donthangup/>. доступ неограниченный
- Аудирование, адрес доступа: <http://www.englishteststore.net>. доступ неограниченный
- Аудирование, адрес доступа: <http://www.breakingnewsenglish.com>. доступ неограниченный
- Аудирование, адрес доступа: <http://www.film-english.com>. доступ неограниченный
- Аудирование, адрес доступа: <http://www.real-english.com>. доступ неограниченный
- КиберЛенинка, адрес доступа: <http://cyberleninka.ru>. доступ круглосуточный, неограниченный для всех пользователей, бесплатное чтение и скачивание всех научных публикаций, в том числе пакет «Юридические науки», коллекция из 7 журналов по правоведению
- Обучающий материал для развития языковых навыков - Грамматика, адрес доступа: <http://www.perfect-english-grammar.com/grammar-exercises.html>. доступ неограниченный
- Словарь электронный, адрес доступа: <https://www.multitran.ru/>. доступ неограниченный
- Электронная библиотека книг, адрес доступа: <http://aldebaran.ru/>. доступ неограниченный
- Электронный словарь English-English Dictionary, адрес доступа: <http://www.dictionary.com/>. доступ неограниченный

– Электронный словарь On-line Dictionaries, адрес доступа: <http://www.onelook.com/>.
доступ неограниченный

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Изучать дисциплину рекомендуется в соответствии с той последовательностью, которая обозначена в ее содержании. Для успешного освоения курса обучающиеся должны иметь первоначальные знания в области английского языка. Поскольку овладение языком невозможно в краткие сроки и без систематических занятий, но не рекомендуется пропускать аудиторские занятия, а при невозможности прийти на занятие рекомендуется брать задание у преподавателя или одногруппников и выполнять его самостоятельно дома.

На занятиях преподаватель озвучивает тему, знакомит с перечнем литературы по теме, обосновывает место и роль этой темы в данной дисциплине, раскрывает ее практическое значение. В ходе занятий студенту необходимо вести конспект правил и примеров по грамматике, фонетике, правилам чтения; составлять списки основных слов и выражений по изучаемой теме.

Начинать подготовку к занятию целесообразно с конспекта записанного на предыдущих занятиях. Задание на практическое (семинарское) занятие сообщается обучающимся до его проведения. На семинаре преподаватель организует обсуждение этой темы, выступая в качестве организатора, консультанта и эксперта учебно-познавательной деятельности обучающегося.

Изучение дисциплины (модуля) включает самостоятельную работу обучающегося.

Методические указания по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа является необходимым аспектом обучения иностранному языку и предпосылкой успешного овладения им. Данный вид образовательной деятельности дополняет обязательную аудиторную работу, поскольку направлен на осмысление полученной информации и закрепление навыков, приобретенных во время аудиторных занятий.

Задания для самостоятельной работы включают в себя следующие:

- поиск дополнительной информации в электронных источниках;
- подготовка докладов к практическим занятиям, в т.ч. презентаций;
- сбор и анализ информации для участия в тематических дискуссиях, круглых столах, конференциях;
- выполнение творческих заданий;
- выполнение дополнительных лексико-грамматических упражнений;
- работа с тестами и вопросами для самопроверки;
- выполнение переводов на иностранные языки / с иностранных языков;
- работа с аутентичными периодическими изданиями;
- работа со специальной литературой по специальности;
- работа с обучающими компьютерными программами.

Результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем и учитываются при текущей аттестации студента. При этом проводятся: тестирование, экспресс-опрос на практических занятиях, заслушивание докладов, проверка письменных работ и т.д.

Подготовка доклада и выступление на студенческой конференции также входят в самостоятельную работу студента и считаются научно-исследовательской работой (НИРС). Данный вид деятельности оценивается бонусными баллами.

Основными видами самостоятельной работы студентов с участием преподавателей являются:

- текущие консультации;

- прием и разбор домашних заданий (в часы практических занятий);

Основными видами самостоятельной работы студентов без участия преподавателей являются:

- формирование и усвоение содержания конспекта лекций на базе рекомендованной лектором учебной литературы, включая информационные образовательные ресурсы (электронные учебники, электронные библиотеки и др.);
- самостоятельное изучение отдельных тем или вопросов по учебникам или учебным пособиям;
 - написание сообщений, докладов, подготовка презентаций;
 - подготовка к семинарам;
 - выполнение домашних заданий в виде решения отдельных задач, проведения типовых расчетов, расчетно-компьютерных и индивидуальных работ по отдельным разделам содержания дисциплин и др.

Самостоятельная работа делится на два вида:

- внеаудиторная самостоятельная работа – вид деятельности, связанный с освоением курса выполняемые вне аудитории, по заданию преподавателя, но без его непосредственного участия. Формами внеаудиторной работы являются: повторение материала, пройденного на практическом занятии, работа с учебником, подготовка к практическим занятиям, самостоятельное чтение, работа с электронными информационными ресурсами (Интернет);

- контролируемая самостоятельная работа – работа, выполняемая при методическом руководстве и контроле преподавателя.

Самостоятельная работа студентов носит контролируемый характер. Контроль осуществляется с целью:

- помочь студенту методически правильно, с минимальными затратами времени осваивать теоретический материал и приобретать навыки решения поставленных задач;
- оперативно обнаружить недостатки в подготовке студента и ликвидировать их.

В качестве критериев оценки результатов самостоятельной работы используются:

- уровень усвоения студентом учебного материала;
- умение использовать полученные теоретические знания при выполнении заданий для самостоятельной работы;
- обобщенность и четкость изложения результатов;
- соблюдение требований оформления и сроков представления результатов самостоятельной работы.

Оценка самостоятельной работы студента выставляется по результатам за определенный контрольный период по накопительной системе.

Выполнение заданий самостоятельной работы является обязательным при выставлении оценки при промежуточном контроле.

Самостоятельная работа студента по изучению иностранного языка включает: заучивание слов английского языка, уяснение действия правил словообразования, грамматических правил, чтение текстов на английском языке вслух в соответствии с правилами чтения, понимание текстов, слушание текстов, записанных на диске, с тем, чтобы научиться правильно произносить и понимать на слух содержание сообщения; построение вопросов и ответов к текстам; перевод на русский язык (устный и письменный). Важно сформировать данные умения на основе использования технических средств обучения, компьютеров, в первую очередь.

Для того чтобы достигнуть указанного в целевой установке уровня владения языком, следует систематически тренировать память заучиванием иноязычных слов, текстов. В том случае, если студенту предстоит выполнить задания на основе материала, изученного в школе, ему/ей следует повторить основы «забытого» курса.

Для того чтобы научиться правильно читать и понимать прочитанное, следует широко использовать технические средства, сочетающие зрительное и слуховое восприятие.

При чтении необходимо научиться делить предложения на смысловые отрезки – синтагмы, что обеспечит правильную технику чтения, необходимую для правильного понимания текста.

Важнейшей составляющей самостоятельной работы является использование компьютерной техники и технических средств обучения. Значительна ее роль в оптимизации индивидуализированного процесса обучения (так называемый личностно-ориентированный подход (learning-centred approach)). Данный методический прием нацелен на учет мотивации студента в процессе его обучения, т.е. того, чего хочет студент, и что им движет в процессе достижения конечной цели. Устная практика по английскому языку будет способствовать достижению конечной цели. Информационные сети придали подготовке студентов более осязаемый контекст, целостность и масштабность.

Большое внимание уделяется разработке перспективного проекта Self-study Project. Отбор учебного материала осуществляется параллельно с изучением указанных в программе тем. Проект предполагает включение не только всех ключевых тестов, выполненных в течение учебного года, но и творчески подготовленных материалов, отобранных студентом в работе над учебной литературой или через Интернет.

Применение новейших компьютерных технологий и технических средств обучения в преподавании иностранных языков для общих и специальных целей (дополнительный модуль LSP) позволяет осуществить автономное обучение, формируя у студента способность к критической рефлексии, анализу, независимой деятельности, принятию единственно правильных решений. Логическим развитием технологической системы обучения является использование Интернета в учебном процессе. Комплекс технической поддержки изучения иностранных языков позволяет студентам совершенствовать умения и навыки речемыслительной иноязычной деятельности; повышает объем и качество усвоения материала.

При использовании информационно-коммуникационных технологий в преподавании иностранных языков создаются условия для оптимизации и эффективности учебного процесса, появляется возможность качественно улучшить подготовку студентов по иностранному языку.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения

В учебном процессе используется следующее программное обеспечение:

- Aimp3,
- 7-Zip,
- Adobe Acrobat Reader_11,
- Adobe Flash player,
- XnView,
- Java Virtual Machine,
- MS Office,
- WinDjView,

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю):

В учебном процессе используется следующее оборудование:

- Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду вуза,
- Учебные аудитории для проведения: занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, практических занятий, выполнения курсовых работ, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения,
- Мультимедийный класс,
- Кабинет иностранных языков